



ENGLISH



FRANCAIS



DEUTSCH



NEDERLANDS



SHIDO LION *Stipulations of Guarantee*

You recently bought a SHIDO LION battery. We thank you for the trust you put in our products. These batteries are manufactured with the utmost care. Should however a problem occur within a term of 3 years after the date of purchase as a result of material or manufacturing mistakes, then DC-AFAM NV declares to be ready to remedy this problem under taking into account the stipulations below.

1. General

The guarantee is only valid for the first owner of the SHIDO LION battery. This guarantee is not transferrable. Guarantee can only be called in if the battery is registered within 1 month of purchase via online registration at the SHIDO LION website. This is valid in combination with the original proof of purchase. The guarantee lapses if the type number and/or the serial number are/is removed from the battery or if same are/is rendered illegible.

2. Guarantee period

DC-AFAM NV guarantees the correct functioning of the SHIDO LION batteries for a period of 3 years. This period starts at the day of purchase mentioned on the original proof of purchase.

3. Guarantee exemptions

- :: This guarantee is only valid in the countries of the European Community.
- :: This guarantee does not imply any compensation for possible consequential loss. The SHIDO LION battery will only be eligible for free replacement if all the guarantee stipulations are adhered to.
- :: This guarantee lapses if the cause of the malfunctioning is due to an accident, incorrect use, negligence or insufficient maintenance.
- :: Should the SHIDO LION battery not be used for a long period of time, or if continuous users are connected to it (clock, alarm, etc., ...) then the battery must be charged on a regular basis using a suitable battery loader. A battery that is discharged too low for this reason is not covered by guarantee.
- :: This guarantee lapses if the battery is charged using a non-suitable battery charger. All chargers of which the voltage is over 15 Volt belong to the "non-suitable" category.
- :: This guarantee lapses if the vehicle wherein the battery is installed was used for competition.
- :: This guarantee lapses if damage occurred for reasons of extreme climatic circumstances.
- :: This guarantee lapses if the SHIDO LION battery is installed in a vehicle that is not listed in the application listing. Installation in custom built vehicles is in other words excluded in full from the guarantee. This list with all applications of the SHIDO LION batteries can always be checked at: www.shido-batteries.com
- :: This guarantee lapses if the battery is not installed in accordance with the stipulations in the original manual of the manufacturer of the vehicle.

4. Filing a guarantee claim

Please refer for this to the retailer where you bought the SHIDO LION. There a form will be completed to be used for the processing of your guarantee claim.

5. Applicable Law

Belgian Law applies to these stipulations of guarantee. In case any section of these stipulations of guarantee is or can be made null and void, then all other stipulations of guarantee remain valid.

All further questions concerning these SHIDO LION stipulations of guarantee can be sent to: service@shido-batteries.com



SHIDO LION *Conditions de la garantie*

Vous avez récemment acheté une batterie SHIDO LION. Nous vous remercions de la confiance que vous accordez à nos produits.

Ces batteries sont produites avec le plus grand soin. Néanmoins, si un problème devait survenir dans une période de 3 ans suivant la date d'achat à la suite d'un défaut matériel ou de fabrication, DC-AFAM S.A. s'engage à résoudre ce problème, moyennant le respect des dispositions reprises ci-dessous.

1. Généralités

La garantie n'est valable que pour le premier propriétaire des batteries SHIDO LION. Cette garantie n'est pas cessible. Il n'est possible de prétendre à la garantie que si la batterie est enregistrée dans le mois suivant la date d'achat par le biais de l'enregistrement en ligne sur le site Internet de SHIDO LION, tout en étant en mesure de présenter le bon d'achat d'origine. La garantie est annulée si le numéro de série ou de type apposé sur la batterie a été retiré ou est illisible.

2. Période de garantie

DC-AFAM S.A. garantit le bon fonctionnement des batteries SHIDO LION pendant une période de 3 ans. Cette période débute le jour de l'achat qui figure sur le ticket de caisse d'origine.

3. Exclusions de garantie

- :: Cette garantie n'est valable que dans les pays membres de la Communauté européenne.
- :: Cette garantie ne donne pas droit à une indemnisation des éventuels dommages consécutifs. Seule la batterie SHIDO LION pourra faire l'objet d'un échange gratuit s'il est satisfait à toutes les dispositions de garantie.
- :: Cette garantie est annulée si la cause de la panne est due à un accident, à une mauvaise utilisation, à une négligence ou à un entretien insuffisant.
- :: Si la batterie SHIDO LION n'a pas été utilisée pendant une période prolongée, ou si des appareils sont connectés de manière permanente (horloge, alarme, etc...), la batterie doit alors être rechargée régulièrement au moyen d'un chargeur de batterie approprié. C'est pour cette raison que les batteries quasi déchargées ne peuvent prétendre à la garantie.
- :: Cette garantie est annulée si la batterie a été rechargée avec un chargeur de batterie inapproprié. Tous les chargeurs pouvant potentiellement générer une tension supérieure à 15 Volts font partie de la catégorie « inappropriés ».
- :: Cette garantie est annulée si le véhicule dans lequel cette batterie est intégrée, a été utilisé dans le cadre de compétitions.
- :: Cette garantie est annulée si le dommage résulte de conditions atmosphériques exceptionnelles.
- :: Cette garantie est annulée si la batterie SHIDO LION est intégrée dans un véhicule qui n'est pas répertorié dans la liste d'application. La garantie ne s'applique pas aux batteries intégrées dans des véhicules personnalisés. La liste contenant toutes les applications peut être consultée à tout moment sur le site Internet : www.shido-batteries.com
- :: Cette garantie est annulée si la batterie n'est pas intégrée dans le véhicule selon les directives énumérées dans le livret d'instruction d'origine du fabricant du véhicule.

4. Soumission d'une réclamation de garantie

Dans ce cas, vous devez vous rendre auprès du vendeur qui vous a vendu cette batterie SHIDO LION. Celui-ci va remplir un formulaire permettant de traiter votre recours à la garantie.

5. Droit applicable

Le droit belge s'applique aux présentes dispositions de garantie. Si une disposition figurant dans ces conditions de garantie est nulle ou susceptible d'être annulée, les autres dispositions restent néanmoins d'application.

Veuillez envoyer toute autre question relative aux dispositions de garantie des batteries SHIDO LION à l'adresse suivante : service@shido-batteries.com



SHIDO LION *Garantiebedingungen*

Sie haben vor kurzem einen SHIDO LION-Akku gekauft. Wir danken Ihnen für das Vertrauen in unsere Produkte. Diese Akkus werden mit größter Sorgfalt produziert. Falls während einer Frist von 3 Jahren nach dem Kaufdatum doch ein Problem in Folge von Material- oder Fabrikationsfehlern auftritt, erklärt sich DC-AFAM NV bereit, dieses Problem unter der Voraussetzung der Einhaltung folgender Bedingungen zu beheben.

1. Allgemeines

Die Garantie gilt ausschließlich für den Erstbesitzer des SHIDO LION-Akkus. Diese Garantie ist nicht übertragbar. Die Garantie kann nur in Anspruch genommen werden, wenn der Akku mittels Online-Registrierung auf der SHIDO LION-Website innerhalb von 1 Monat nach Kaufdatum registriert wurde, sowie unter Vorlage der Originalkaufquittung. Die Garantie wird hinfällig, wenn die Typennummer und/oder die Seriennummer am Akku entfernt oder unleserlich gemacht wurden.

2. Garantiefrist

DC-AFAM NV garantiert die gute Funktion der SHIDO LION-Akkus für einen Zeitraum von 3 Jahren. Dieser Zeitraum beginnt am Kaufdatum, das auf der Originalkaufquittung angegeben ist.

3. Garantieausschlüsse

- :: Diese Garantie gilt lediglich in Ländern der Europäischen Gemeinschaft.
- :: Diese Garantie verleiht keinerlei Anspruch auf eine Entschädigung eventueller Folgeschäden. Ein SHIDO LION-Akku wird nur dann kostenlos ersetzt, wenn alle Garantiebedingungen erfüllt sind.
- :: Diese Garantie wird hinfällig, wenn die Ursache des Defektes auf einen Unfall, falsche Nutzung, Verwahrlosung oder unzureichende Wartung zurückzuführen ist.
- :: Wenn der SHIDO LION-Akku längere Zeit nicht in Betrieb ist oder wenn permanente Verbraucher daran angeschlossen sind (Uhr, Wecker usw.), muss der Akku regelmäßig mit einem angepassten Akkuladegerät aufgeladen werden. Ein aus diesem Grunde zu viel entladener Akku kommt für eine Garantie nicht in Frage.
- :: Diese Garantie wird hinfällig, wenn der Akku mit einem unpassenden Akkuladegerät aufgeladen wird. Alle Ladegeräte, deren Spannung 15 Volt überschreiten kann, werden als unpassend betrachtet.
- :: Diese Garantie wird hinfällig, wenn das Fahrzeug, in dem der Akku eingebaut ist, in Wettbewerbsverband verwendet wurde.
- :: Diese Garantie wird hinfällig, wenn der Schaden durch außerordentliche klimatologische Bedingungen entstanden ist.
- :: Diese Garantie wird hinfällig, wenn der SHIDO LION-Akku in einem Fahrzeug eingebaut ist, das nicht in der Anwendungsliste angegeben ist. Ein Einbau in speziell angefertigten Fahrzeugen ist folglich vollständig von einer Garantie ausgeschlossen. Die Liste mit allen Anwendungen des SHIDO LION-Akkus steht jederzeit auf www.shido-batteries.com zur Verfügung.
- :: Diese Garantie wird hinfällig, wenn der Akku nicht gemäß den Richtlinien eingebaut wurde, die in der Originalanleitung des Fahrzeugherstellers angegeben sind.

4. Einreichen eines Garantieanspruchs

Zu diesem Zweck müssen Sie sich an den Verkäufer wenden, bei dem Sie den SHIDO LION-Akku gekauft haben. Dort wird ein Formular erstellt werden, anhand dessen Ihr Garantieanspruch bearbeitet werden wird.

5. Geltendes Recht

Diese Garantiebedingungen unterliegen dem belgischen Recht. Falls eine beliebige Bestimmung dieser Garantiebedingungen ungültig oder bestreitbar ist, bleiben alle sonstigen Garantiebedingungen gültig.

Alle weitere Fragen im Zusammenhang mit diesen SHIDO LION-Garantiebedingungen können Sie senden an: service@shido-batteries.com



SHIDO LION *Garantie bepalingen*

Onlangs heb je een SHIDO LION accu gekocht. Wij danken u voor het vertrouwen in onze producten. Deze accu's worden met de grootste zorg geproduceerd. Mocht er zich gedurende een termijn van 3 jaar na de aankoopdatum toch een probleem voordoen ten gevolge van materiaal- of fabricagefouten, dan verklaart DC-AFAM NV zich bereid dit probleem te verhelpen mits inachtneming van onderstaande bepalingen.

1. Algemeen

De garantie is alleen geldig voor de eerste eigenaar van de SHIDO LION accu. Deze garantie is niet overdraagbaar. Er kan alleen een beroep worden gedaan op de garantie indien de accu geregistreerd is binnen 1 maand na aankoopdatum via de online registratie op de SHIDO LION website. Dit in combinatie met de originele aankoop bon. De garantie vervalt indien het typenummer en/of het serienummer op de accu is verwijderd of onleesbaar gemaakt.

2. Garantieperiode

DC-AFAM NV garandeert de goede werking van de SHIDO LION accu's voor een periode van 3 jaar. Deze periode gaat in op de dag van aankoop die vermeld staat op de originele aankoop bon.

3. Garantie-uitsluitingen

- :: Deze garantie is enkel geldig in landen van de Europese Gemeenschap
- :: Deze garantie geeft geen enkel recht op vergoeding van eventuele gevolgschade. Enkel de SHIDO LION accu zal in aanmerking komen voor gratis vervanging indien aan alle garantie bepalingen is voldaan
- :: Deze garantie vervalt indien de oorzaak van het defect te wijten is aan een ongeluk, verkeerd gebruik, verwaarlozing of onvoldoende onderhoud.
- :: Indien de SHIDO LION accu langere tijd niet in gebruik is of indien er permanente verbruikers op aangesloten zijn (klok, alarm, etc...) dan moet de accu op regelmatige basis worden opgeladen met een aangepaste acculader. Een om deze reden te diep ontladen accu komt niet in aanmerking voor garantie.
- :: Deze garantie vervalt indien de accu is geladen met een onaangepaste acculader. Alle laders waarbij de spanning hoger kan gaan dan 15 Volt vallen onder de categorie "onaangepast"
- :: Deze garantie vervalt indien het voertuig waarin de accu is ingebouwd gebruikt werd in competitie verband
- :: Deze garantie vervalt indien de schade is ontstaan door uitzonderlijke klimatologische omstandigheden
- :: Deze garantie vervalt indien de SHIDO LION accu is ingebouwd in een voertuig dat niet is vermeld in de toepassingslijst. Inbouw in custom built voertuigen worden dus volledig uitgesloten voor garantie. De lijst met alle toepassingen van de SHIDO LION accu's is ten allen tijde te raadplegen op: www.shido-batteries.com
- :: Deze garantie vervalt indien de accu niet is ingebouwd volgens de richtlijnen in het originele instructieboekje van de fabrikant van het voertuig

4. Indienen van een garantieclaim

Hiervoor dient u zich te wenden naar de verkoper waar u de SHIDO LION heeft aangekocht. Daar zal een formulier worden opgesteld aan de hand waarvan uw garantie claim zal worden behandeld.

5. Toepasselijk recht

Op deze garantie bepalingen is het Belgisch recht van toepassing. In het geval enige bepaling in deze garantievoorwaarden nietig dan wel vernietigbaar is, dan blijven alle overige garantie bepalingen van toepassing.

Alle verdere vragen in verband met deze SHIDO LION garantie bepalingen kan u sturen naar: service@shido-batteries.com